

交流 美 中 信 息
弘 揚 中 華 文 化

伊 利 華 報
ERIE CHINESE JOURNAL

服 務 華 人 社 區
振 奮 民 族 精 神

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛
移民法律顧問: 黃唯
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 伍祥貴
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN

美國著名鋼琴家 伍斯特學院
Laura Silverman 教授
鋼琴大師班

鋼琴教育家
鋼琴演奏家
勞拉
教你
彈鋼琴

時 間: 6月2日 音乐会
6月3日 大師班授課
地 點: 音乐学院 音乐厅
主辦單位: 湖南城市學院 音乐学院

湖南城市學院

鋼琴演奏家和鋼琴教育家勞拉(Laura Silverman)曾經三次應邀去中國演奏和講學,並在北京中央音樂學院教授大師課。勞拉曾在兩個國際大賽中獲獎。退休後,她目前在The Music Settlement in University Circle,也在她 Beachwood 的家里教學。她是兩個著名音樂協會的會員,能給學生提供許多演奏和比賽的機會。有意學琴者,
請打電話:216-548-4609; 電子郵箱:laura_silverman@icloud.com

你將愛恨情愁留在眼角
我將離合悲歡化為流浪
你將相思換為絲絲白髮
我用月色畫下了憔悴的雙手
在燈火闌珊處我們不期相遇
你留下了陌生眼光
啊
親愛的你
是的我已改變了容顏
一首老歌說 相逢何必曾相識
你依然是我夢中的蕩漾
卻是我杯中的虛幻

相 逢 何 必 曾 相 識

劉天擎 9/30

劉天擎 詩歌園地

金太郎壽司火鍋自助餐廳
Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863
7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144
www.kintarooroh.com

所有壽司火鍋任點任食

優惠券
禮券不能與其他優惠合併使用
有效期至 10月31日

午餐 10% OFF
晚餐 20% OFF

走進海洋世界 品嚐各國海鮮

極品海鮮餐館 www.SeaFoodShake.com

龍蝦、蟹、蝦、小龍蝦、牡蠣、蛤、蚌類
食材新鮮 環境優雅 服務周到
朋友相聚 生日慶典 歡迎光臨

營業時間
週一至週四
晚 5 點 - 10 點
週五、週六
中午 12 點 - 晚 11 點
週日
中午 12 點 - 晚 9 點

Add: 1852 Coventry Rd., Cleveland Heights OH 44118 Tel: 216-417-4830

Nationwide
Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)

Amy Lee
Hec Hixson Insurance Agency
5530 State Rd., Ste. 6, Parma, Ohio 44134
216-965-0669; www.nationwide.com

AUTO | LIFE | BUSINESS

Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Home Office: Columbus, OH 43215. Life insurance is issued by Nationwide Life Insurance Company or Nationwide Life and Annuity Insurance Company, Columbus, Ohio. Nationwide, Nationwide Is On Your Side, and the Nationwide N and Eagle are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. 2018 Nationwide CPC-0435AO (09/17) 7897739

對投票有什麼疑問或需要幫助?
請撥打 1-888-API-VOTE (1-888-274-8683)!

提供雙語服務包括英語, 普通話, 粵語, 韓語, 越南語, 孟加拉語, 烏爾都語, 印地文, 和菲律賓語。

Have questions or need help voting?
Call 1-888-API-VOTE (1-888-274-8683)!

Bilingual assistance is available in English, Mandarin, Cantonese, Korean, Vietnamese, Tagalog, Urdu, Hindi, and Bengali.

apiavote.org/hotline

Direct Import Home Decor, Inc.
CABINETS & GRANITE DIRECT

俄州首家華人經營的廚衛建材公司
全俄州最低價格

針對任何同類公司所報特價,本公司保證再減價 10%!

誠聘 Book keeping: Bilingual, Chinese and basic English, Be able to lift 60lbs package.

DIH 豪華廚房傢具

4979 West 130th Cleveland OH 44135 **216 898-9758**

更多信息網上查詢: www.dihusa.com 免費電話: 1888-883-8829